

РАЗДЕЛ I.

Первый этап:

определение общих контуров проблемного поля

I.1. ВЫБОР ТЕМЫ, ОБОСНОВАНИЕ ЕЕ АКТУАЛЬНОСТИ, ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОБЪЕКТА И ПРЕДМЕТА ИССЛЕДОВАНИЯ

I.1.1. Основные условия успешного выполнения учебно-исследовательской работы

В ходе выполнения курсовых и выпускных работ студенты бакалавриата и магистратуры овладевают знаниями, умениями и навыками, необходимыми для поисковой и аналитической деятельности, при непосредственном содействии научных руководителей из числа преподавателей. Научный руководитель является не просто контролером, но обязательным участником выполнения работы на всех ее этапах. Его участие выражается в том, что он а) помогает студенту сформулировать тему, составить план работы, подобрать источники и научную литературу, б) консультирует исполнителя по вопросам, возникающим в процессе работы, в) оценивает качество и степень готовности отдельных ее частей и текста в целом.

Поскольку назначением любого исследования является а) получение верифицируемого знания и б) обеспечение возможности его дальнейшего использования, то выполнение как научной, так и учебно-исследовательской работы включает две ступени:

- *проведение поисковой и исследовательской работы и получение результата в виде некоего знания;*

- *написание текста, в котором обосновываются результаты, полученные в ходе познавательной (исследовательской) деятельности.*

Учебно-исследовательская работа должна представляться к защите, во время которой автор отстаивает *сделанные им выводы* перед комиссией или советом, составленным из специалистов. Таким образом, главным условием создания текста и успешной защиты курсовой и квалификационной работы является наличие положений (выводов), выносимых на защиту. Для получения таких выводов и предпринимается исследование.

Объем курсовой работы обычно определяется нормативными документами отдельных вузов и их подразделений, но редко превышает 1,0–1,5 авторского листа⁵ (40–60 тыс. знаков с пробелами, далее – а.л.); объем бакалаврской ВКР чаще всего составляет 2,0–3,0 а.л. (80–120 тыс. знаков), магистерской диссертации – 3,0–4,0 а.л. (120–160 тыс. знаков). Каждая учебно-исследовательская работа предворяется титульным листом, на котором указаны названия вуза и тех его подразделений, в которых проходит обучение студент, вид работы (курсовая работа, ВКР, магистерская диссертация) и ее тема, направление специализации, фамилии исполнителя, научного руководителя и рецензента, сведения о месте и времени защиты (для курсовой и ВКР это город и год). Образцы оформления титульного листа в основном определяются внутренними нормативными документами. Текст работы должен содержать все компоненты (блоки информации), необходимые для установления успешной профессиональной коммуникации, – в данном случае со специалистами, которые будут оценивать курсовую работу с точки зрения ее соответствия определенным

⁵ Авторский лист – единица объема текста, 40 тыс. знаков (включая пробелы между словами). При использовании формата А 4, шрифта Times New Roman, кегля 14 и полуторного интервала при стандартных размерах полей авторский лист примерно равен 23–24 страницам.

критериям знаний, умений и навыков. Структура учебно-исследовательской работы предполагает наличие оглавления (рубрики «Содержание»), введения, разделенного на главы (разделы) и параграфы (подразделы) основного текста, заключения, библиографического списка. Это минимальный перечень при необходимости дополняется указателями, приложениями и т.п.

Для качественного выполнения курсовой и квалификационной работы на каждом из ее этапов необходимые операции должны осуществляться в определенной последовательности, так как каждая операция является обязательным условием выполнения следующей. Нарушение логической последовательности таких операций нередко ведет к затягиванию сроков выполнения работы и неизбежно – к ухудшению ее качества.

Чтобы обеспечить должное качество выполнения работы на каждом из этапов, ее промежуточные результаты должны регулярно представляться научному руководителю для контроля, оценки и внесения необходимых исправлений. Такой контроль со стороны научного руководителя должен предотвратить накопление ошибок и усугубление их последствий на последующих этапах.

На первом этапе необходимо подготовить условия для успешной поисково-информационной работы. Для этого следует выполнить следующие действия:

- сформулировать тему работы;
- обосновать актуальность темы, определить объект и предмет изучения (исследования), составить предварительный список необходимых источников и научной литературы;
- составить предварительный план изучения источников и литературы, определить, в какой последовательности их надо осваивать, отыскать эти материалы.

Результаты данного этапа работы должен в обязательном порядке проверить и оценить научный руководитель, прежде чем студент перейдет к следующему этапу.

1.1.2. Формулировка темы

Успех как учебно-исследовательской, так и научно-исследовательской работы во многом обусловлен уровнем знакомства исполнителя с проблематикой исследований. Поэтому темы курсовых работ студента от первого курса до выпускного в идеале должны определяться задачами последовательной специализации в определенном круге проблем, достаточно перспективном для дальнейшего научного роста.

Тему следует сформулировать таким образом, чтобы она *носила достаточно узкий и обязательно проблемный характер*, т.е. обозначала основные контуры проблемного поля – круга и характера тех проблем, которые будут решаться в процессе поисковой и аналитической работы (иначе говоря, тех вопросов, на которые будут отыскиваться ответы). Например, тема «Категории *ли*- “*ритуал*” и *жэнь*- “*гуманность*” в “*Лунь юе*”» ограничивает проблемное поле по содержанию и объему (значения и контексты, в которых применяются два понятия конфуцианской философии), времени и месту (созданный в известную эпоху конкретный древнекитайский памятник, излагающий взгляды основоположника конфуцианства).

Чрезмерно широкая, недостаточно конкретизированная тема (например, «Учение Конфуция») не позволяет выделить основные проблемы исследования и фактически не оставляет места для самостоятельного поиска, зато дает повод к тому, чтобы ограничиться обращением к узкому кругу вторичных источников и созданием поверхностной компиляции.

Иногда выбор широкой темы для первых студенческих курсовых работ мотивируют возможностью для студента ознакомиться с основами некоего круга проблем, в рамках которого он может определиться с дальнейшей специализацией. Определенная логика в таком подходе есть, но он чреват тем, что ознакомление студента с азами собственно аналитической работы может быть отложено на неопределенное время – пока он, наконец, не остановится на теме, позволяющей вести самостоятельное учебное исследование.

В любом случае тема должна быть сформулирована так, чтобы побуждать учащегося к скрупулезному отысканию в источниках и систематизации необходимой для анализа информации.

1.1.3. Актуальность темы: принципы обоснования и критерии

Формулирование темы и обоснование ее актуальности – первые два шага, позволяющие определить *общие контуры проблемного поля* и *возможности, которые дает разработка данной темы*. Обоснование актуальности темы должно строиться в соответствии с критериями научной нужности и важности, принятыми в конкретной специальности. При этом научная актуальность (важность и насущная необходимость разработки) темы всегда подразумевает возможность ценного вклада в науку в ходе соответствующих исследований, т.е. высокий научный потенциал темы. Этот потенциал совсем не обязательно должен быть исчерпывающе реализован именно в данном учебном исследовании – достигнув более высокого профессионального уровня, исполнитель сможет справиться с тем же материалом более успешно. Но учиться определять научный потенциал темы, поначалу с помощью научного руководителя, он обязан.

Нельзя подменять обоснование актуальности темы для науки объяснением своего субъективного интереса к ней. Нередко актуальность темы путают с конкретным вкладом данного исследования в науку, с новизной темы (новая тема может быть и неактуальной) или ее малоизученностью (последняя как раз может оказаться следствием ненужности данной темы для науки). Одна из самых распространенных ошибок – попытка подменить обоснование актуальности темы доказательством актуальности работы, т.е. утверждениями о важности и нужности данной конкретной работы для науки. Помимо того, что это функционально и методически бессмысленно на этапе выбора темы и обоснования этого выбора, декларации студента или выпускника о сугубой важности и нужности его текста для научного сообщества выглядят, мягко говоря, не вполне скромными и очень редко соответствуют истине.

Критерии актуальности темы для различных научных специализаций имеют свои особенности. Так, для исторических специальностей актуальность темы определяется в первую очередь важностью события, явления, процесса, персоналии для определенной эпохи, а также их влиянием на последующее историческое развитие неких явлений, процессов, структур и т.п., в том числе воздействием на современную ситуацию в какой-либо области. Но во всех случаях главным критерием актуальности является возможность получить в результате разработки соответствующей темы новое, актуальное научное знание по конкретному кругу проблем.

Другие критерии актуальности темы, например, политические, могут приводиться только в контексте собственно научных критериев. В частности, актуальность темы может быть обусловлена тем, что *научное исследование* истоков той или иной проблемы, того или иного противоречия, его

структуры, тенденций развития, факторов, его обуславливающих, *может способствовать* отысканию путей к решению политических задач, связанных, например, с урегулированием межнациональных отношений, устранением почвы для международных конфликтов и т.п. Ниже представлены примеры обоснований актуальности темы работы.

Тема: Интерпретации «Дао дэ цзина» в русской синологии

Актуальность темы данной курсовой работы обусловлена несколькими основными причинами. Во-первых, трактат «Дао дэ цзин» является одним из основополагающих памятников не только для даосской философско-религиозной традиции, но и для китайской философии и культуры в целом. Во-вторых, этот памятник вызывает неослабевающий интерес у переводчиков и интерпретаторов вне Китая, что делает его переводы и истолкования своего рода зеркалом той или иной национальной синологической традиции, которое позволяет выявлять господствующие в ней мировоззренческие и методологические тенденции и эволюцию этих тенденций. В-третьих, сравнение наиболее известных переводов «Дао дэ цзина», уточнение содержания и интерпретации основных понятий трактата, системных связей между ними позволит полнее уяснить специфику каждого перевода в отдельности, выявить и оценить достижения конкретных переводчиков и интерпретаторов.

Тема: Идеал и высокий личный норматив в раннем конфуцианстве

Актуальность темы работы обусловлена в первую очередь ее сопряженностью с проблемой человека, которая всегда была одной из важнейших для мировой философии. Специфику антропологической проблематики конкретной философской традиции во многом отражают сложившиеся в ней представления об идеале личности и способах его достижения либо приближения к нему. Соответственно, выявление содержания этих представлений позволяет уточнить способы постановки и решения проблемы чело-

века в той или иной традиции, их связь с присущими ей фундаментальными особенностями дискурса, базовыми мировоззренческими и ценностными установками.

Конфуцианство уже на раннем этапе своего существования выработало оригинальное представление об идеале (*шэн жэнь* – «совершенномудрый человек») и высоком нормативе личности (*цзюнь цзы* – «благородный муж»), превратив их в основополагающие понятия своей традиции. Под конфуцианским *нормативом личности* здесь предлагается понимать комплекс таких требований к ее моральному и интеллектуальному состоянию, которые предусматривают возможность выполнения ею максимально значимых социальных функций с предельной эффективностью. Уточнение места и роли понятий *шэн жэнь* и *цзюнь цзы* в разных раннеконфуцианских памятниках позволяет полнее установить содержание и философские коннотации этих терминов, уяснить различия в их толкованиях теми или иными конфуцианскими мыслителями и найти точки соприкосновения их позиций.

Тема: Официальный костюм эпохи Цин (1644–1911) как отражение национальной политики маньчжурских властей

Национальный костюм – неотъемлемая часть материальной культуры каждого народа. Формы костюма диктуются различными факторами, от географической среды до менталитета. Они свидетельствуют о характере общества и эстетических представлениях, господствующих в нем, отражают иерархию и общественные роли разных социальных слоев, являются этнодифференцирующим фактором.

Китайский костюм отличает глубокая символичность, связанная с традиционными космологическими представлениями. Особую значимость имели символические атрибуты в костюме правителя и чиновников. Детали официального костюма складывались в систему символов, призванных выразить соответствие внешнего облика государя или чиновника гармонии мироздания. Символика, характерная для их облачений, сохраняла свои основные коннотации на протяжении всего периода существования императорского Китая. Вместе с тем, на протяжении истории ки-

тайского народа его одежда претерпевала постоянные изменения. На ней отражалось взаимовлияние многих культур в пределах китайского государства, общение с соседними странами, вторжения иноземцев.

В развитии официального костюма эпохи Цин важное место занимают идеологический и политический факторы, поскольку его формирование проходило в условиях консолидации маньчжурского этноса и становления власти маньчжуров в Китае. Костюм эпохи Цин – уникальное явление, демонстрирующее степень маньчжуризации китайского общества и китаизации пришлой социальной верхушки. Поэтому изучение придворных и чиновничьих облачений того периода позволяет прояснить особенности и оценить глубину взаимодействия двух культур на официальном уровне, уточнить характер проявления политических и идеологических приоритетов маньчжурской династии в официальной символике власти и ее институтов.

Выбор темы и обоснование ее возможностей неотделимы от определения круга тех реалий (а также их связей, свойств и отношений), на которые будут нацелено основное внимание исследователя.

1.1.4. Объект и предмет

Под объектом в методической литературе предлагается понимать «процесс или явление, порождающее проблемную ситуацию и избранное для изучения»⁶, либо «ту совокупность связей, отношений и свойств, которая существует объективно в теории и практике и служит источником необходимой для исследователя информации»⁷. Предмет ис-

⁶ Кузин Ф.А. Кандидатская диссертация: Методика написания, правила оформления и порядок защиты. М.: Ось-89, 1998. С. 61; *Его же*. Диссертация... С. 93.

⁷ Кузнецов И.Н. Научные работы: методика подготовки и оформления. Минск: Амалфея, 1997. С. 69.

следования – «то, что находится в границах объекта»⁸, или «те связи и отношения, которые подлежат непосредственному изучению в данной работе, устанавливают границы поиска в каждом объекте»⁹. Определяя границы объекта, т.е. «процесса или явления, порождающего проблемную ситуацию и избранного для изучения», диссертант, в частности, четко определяет специализацию исследования, чтобы не заходить на «поле» другой специальности, которая пользуется иным исследовательским инструментарием, требует иных профессиональных знаний и навыков.

Соответственно, умение *определять объект и предмет* изучения (исследования) особенно важно при подготовке кандидатской и докторской диссертаций, где необходимо точно определить границы специальности, так чтобы она, например, соответствовала полномочиям определенного диссертационного совета.

Но такое умение полезно и исполнителям курсовых работ и ВКР. Объект и предмет исследования фиксируют важные параметры проблемного поля работы. Поэтому объект и предмет определяются *фактически одновременно* с формулировкой темы и учитываются при обосновании ее актуальности. Помимо границ обусловленной темой научной специализации, *точное определение объекта и предмета позволяет уяснить, какую именно информацию автор в первую очередь будет отыскивать в источниках и литературе*, чтобы подвергнуть ее анализу.

Нахождение предмета «в границах объекта» предполагает два основных типа связей между объектом и предметом: «целое – часть» (например, вся совокупность отношений между двумя государствами и какой-то аспект этих отноше-

⁸ Кузин Ф.А. Кандидатская диссертация... С. 61; *Его же*. Диссертация... С. 93.

⁹ Кузнецов И.Н. Научные работы... С. 69.

ний соответственно) или «общее – частное» (тип явлений, процессов, отношений – конкретные явление, процесс, отношения). Методически более целесообразным представляется под объектом понимать обозначение *типа* тех явлений, процессов и отношений, которые будут подвергнуты изучению (исследованию) в ходе работы, а под предметом – *конкретизацию объекта* применительно к месту, времени и другим обстоятельствам. Объект в таком случае *типизирован* и его не надо локализовывать географически, привязывать к определенному историческому периоду, определять его этнокультурную специфику и т.п., тогда как предмет требует конкретизации. Такое определение позволяет четко обозначить научную специализацию исследования на уровне абстрактной теоретической модели, отделить круг рассматриваемых проблем от смежных проблемных комплексов, требующих другого исследовательского инструментария.

Например, такой объект, как отражение в источниках неких протекавших в прошлом процессов, подразумевает источниковедческий характер работы; если же объект – сами исторические процессы и явления, то к ним применяются методы собственно исторического исследования. При таком подходе определение объекта ориентирует исследователя прежде всего относительно границ определенной научной специальности и характера рассматриваемых проблем, а фиксация предмета – относительно содержания наиболее необходимой информации, которую исполнитель работы будет отыскивать в источниках. Так, объектом исследования в рамках специальности «история международных отношений и внешней политики» могут быть двусторонние межгосударственные отношения, а предметом – отношения между конкретными государствами в определенный период, развитие каких-то тенденций в этих отношениях под влиянием определенных факторов и т.п.

Примеры формулировок объекта и предмета см. ниже.

Тема: Кыргызская община в Китае: особенности формирования, социально-экономического и культурного развития

Объектом изучения в данной работе являются политические, социально-экономические и культурные процессы, в том числе международного характера, обуславливающие специфику развития и условия жизни национальной общины, длительное время компактно проживающей на территории государства, в котором данная община является национальным меньшинством. Предмет изучения – процессы складывания кыргызской общины в Китае, формирования ее политической, социально-экономической и культурной специфики.

Тема: Западная историография о научных достижениях и теоретических позициях Ван Говэя (1877–1927)

Объект изучения – предлагаемые исследователями оценки места и роли ученого в национальной научной традиции; предмет – сложившиеся в западной науке мнения о творчестве одного из самых ярких представителей китайской гуманитарной науки рубежа XX-XXI вв. – Ван Говэя и основные результаты изучения его философских и научных позиций.

Тема: Японский фактор в русско-китайских отношениях в конце XIX – начале XX в.

Объектом изучения являются двусторонние межгосударственные отношения, развивающиеся под воздействием политики третьего государства, предметом – эволюция отношений между Россией и Китаем на рубеже XIX–XX вв. под влиянием политической, экономической и военной активности Японии.

Тема: Место и роль Северной Кореи во внешней политике КНР в 1949–1979 гг.

Объектом изучения являются приоритеты внешней политики государства и внешние геополитические факторы, обуславливающие их изменения; предметом – направления и формы воздействия геополитического потенциала КНДР в рассматриваемый период на внешнюю политику Китая.

Точное определение объекта и предмета позволяет исполнителю более эффективно построить работу по освоению источников и литературы в ходе их реферирования и конспектирования.

1.2. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПЕРЕЧНЯ ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ. СОСТАВЛЕНИЕ БИБЛИОГРАФИЧЕСКОГО СПИСКА

1.2.1. Выбор источников и литературы

Определение научного потенциала темы, объекта и предмета исследования позволяет установить круг материалов, в которых надо искать нужную информацию по теме работы (ее информационный ресурс), и составить предварительный перечень источников и литературы. Источники – это то, что исследователь изучает, чтобы получить новое знание. В источниках (или первоисточниках – документах, письменных памятниках, мемуарах и других текстовых и нетекстовых материалах) сосредоточена информация, требующая непосредственного анализа для решения поставленных в рамках исследования задач; введение в научный оборот новых источников нередко само по себе представляет вклад в науку. Литература (вторичные источники) – научные работы предшественников по освоению той же или смежной проблематики, содержащие уже готовое знание. Из этих работ можно узнать, какие аспекты темы изучены, а какие еще нет, уточнить степень изученности тех или иных проблем, имеющиеся мнения по тому или иному вопросу, аргументы в поддержку и против этих мнений и т.п.

Часто начинающие исследователи проявляют чрезмерное доверие к данным источников и мнениям, выказывае-

мым в научной литературе. Нередко авторы учебно-исследовательских работ, особенно курсовых, не замечают, что эти мнения противоречат друг другу, обусловлены вне-научными соображениями, в том числе политическими, ограничены историческими условиями создания работ (например, написанных в условиях господства тоталитарных режимов), содержат прямые натяжки, непреднамеренные ошибки и т.п. Чтобы продуктивно использовать источники и достижения предшественников, необходимы критический подход к ним, умение оценивать их достоинства и недостатки.

Так, методы изучения и оценки источников определяются задачами исследования и инструментарием конкретной научной дисциплины, в рамках которой они осваиваются, но всегда предусматривают внешнюю и внутреннюю критику – определенный комплекс процедур, предназначенный для выявления подлинности и достоверности источников, возможностей их использования с целью решения тех или иных научных проблем (подробнее об этом см. в параграфе II.2.2). Научная литература по проблематике исследования тоже подвергается анализу – с точки зрения адекватности изложенных в ней сведений, обоснованности мнений авторов, их мотивации (влияния на автора религиозных, политических и иных мотивов), ошибок в использовании и трактовке источников, в аргументации и т.п.

Частой ошибкой при подготовке курсовой и выпускной работы является попытка ограничиться источниками и литературой, которые проще найти, в том числе в электронной сети. Результатом становится использование недостаточно репрезентативных (авторитетных, содержащих результаты серьезных научных изысканий) публикаций. Нередко студенты разыскивают исключительно монографии, упуская из виду, что интересующая их тема раскрывается

также в научных публикациях других жанров. Составление перечня публикаций по теме облегчают библиографические списки, содержащиеся в самых известных и крупных работах соответствующей тематики. *Помимо специализированных монографических работ, необходимые публикации отыскиваются в сборниках статей, в специальных научных журналах, сборниках тезисов и докладов научных конференций и т.п.* Причем и монографии, и сборники могут быть посвящены как тематике, близкой к теме исследования, так и более широкой (например, статьи о тибетском буддизме могут присутствовать в сборниках, посвященных истории, философии, религиозной практике, культурной роли буддизма вообще, или истории, культуре, искусству Центральной, Восточной и Юго-Восточной Азии и т.п.), а также более узкой или смежной тематике, в рамках которой могут освещаться отдельные аспекты исследуемой темы. Так, для работы о религиозной практике тибетского буддизма могут быть полезны публикации о тибетской религиозной живописи или скульптуре, в том числе статьи, содержащиеся в сборниках по истории мирового искусства и т.п.

Дабы библиографическим списком удобнее было пользоваться, не переделывать библиографические записи при подготовке текста, целесообразно с самого начала составлять список в соответствии с общепринятыми правилами.

1.2.2. Составление библиографического списка. Структура библиографической записи. Принципы применения ГОСТа

Перечень источников и литературы, включаемый в курсовую и квалификационную работу, называется *библиографическим списком*. В курсовых работах и ВКР его правильнее озаглавливать не «Источники и литература», а «*Использованные источники и литература*». В отличие от кан-

дидатской и докторской диссертаций, которые должны содержать исчерпывающий список публикаций по проблематике исследования, *в учебно-исследовательских работах библиографический список содержит только те публикации, которые непосредственно используются при написании работы*, т.е. на каждую позицию списка в тексте должны быть ссылки. Если на какие-то публикации из списка ссылки отсутствуют, это дает повод подозревать студента в том, что на самом деле он не обращался к данным публикациям, а включил их в список только для того, чтобы ввести членов комиссии в заблуждение относительно своей действительной эрудиции и фундированности работы.

Рубрикация библиографического списка, как правило, предусматривает отделение источников по теме от собственно литературы (сначала перечисляются источники, потом литература).

Библиографический список наряду с *библиографическими ссылками* (см. параграф III.2.2) является важнейшей частью *библиографического аппарата* курсовой и квалификационной работы. Список содержит отдельные *библиографические записи*. Каждая такая запись – это библиографическая информация, оформленная в соответствии с государственными стандартами (ГОСТ), которая фиксирует сведения о документе (в широком смысле документ – это единичный комплекс сведений воедино информации, в том числе публикация, рукопись, архивный документ или материал и т.п.), позволяющие его идентифицировать, раскрыть его состав и содержание в целях библиографического поиска (т.е. для отыскания в каталогах библиотек, архивов, издательств, в библиографических списках и т.п.). Главным элементом библиографической записи является *библиографическое описание* – совокупность библиографических сведений о документе, предназначенных для его идентификации и общей характеристики.

Требования к оформлению библиографических записей определяются прежде всего такими государственными стандартами, как ГОСТ 7.1–2003 «Библиографическая запись. Библиографическое описание» и ГОСТ 7.82–2001 «Библиографическая запись. Библиографическое описание электронных ресурсов».

В монографических (крупных научных трудах, посвященных одной теме) и диссертационных работах библиографический список иногда именуется *библиографией* (другое значение данного термина – научно-практическая деятельность по подготовке и передаче информации о произведениях печати и письменности, в том числе в виде списков, отсюда метонимический перенос смысла понятия «список» на слово «библиография» – по смежности функций). Такой список составляется обязательно *в алфавитном порядке*, по первым буквам фамилии автора, а при отсутствии фамилий авторов на обложке и титульном листе – по первым буквам заглавий (названий). Этот порядок обусловлен как одним из принятых в отечественных библиотеках принципов поиска книг – по алфавитному каталогу, так и удобством обнаружения сведений о той или иной публикации в библиографическом списке.

Библиографическое описание состоит из компонентов двух видов – *областей описания* и включенных в них *элементов описания*. *Области библиографического описания отделяются друг от друга точкой и тире*. Таким образом, в библиографических записях на обороте титульного листа, а также на библиотечных карточках самые крупные блоки сведений – области описания – сразу определяются по признаку наличия между ними тире (вместе с точками). *Элементы описания, из которых состоят области описания, разделяются двоеточием, точкой с запятой, слэшем и двойным слэшем*, причем запятые применяются в основном

при перечислении (фамилий авторов, переводчиков и т.п.), а также отделяют в выходных данных место издания или название издательства от года издания (М., 1987; М.: ЭКС-МО-Пресс, 1987).

В первую из областей описания – «область заглавия и сведений об ответственности» – входят такие элементы, как «основное заглавие» (общее обозначение материала; параллельное заглавие; сведения, относящиеся к заглавию) и «сведения об ответственности» (слэш отделяет от заглавия перечень лиц, ответственных за подготовку издания, – ответственных и главных редакторов, составителей, переводчиков, авторов вступительных статей и т.п., а также название научного или иного учреждения, под грифом которого вышло данное издание).

Затем следует «область издания», в которую включаются элементы «сведения об издании», «сведения об ответственности, относящиеся к изданию» и «сведения об ответственности, относящиеся к дополнительным сведениям об издании». К «области выходных данных» относятся такие элементы, как «место издания, распространения» (включает также имя издателя), «сведения о функции издателя, распространителя» (дата издания, распространения; сведения об изготовлении – место, имя изготовителя, дата изготовления), специфическое обозначение материала и объема (сведения о физической характеристике, размеры и т.п.).

После «области выходных данных» идет «область серии», которая включает элементы «основное заглавие серии или подсерии», плюс «параллельное заглавие», «сведения, относящиеся к заглавию серии, подсерии», «сведения об ответственности, относящиеся к серии или подсерии» (первые сведения, последующие, международный стандартный номер сериального издания – ISSN, номера выпуска серии или подсерии). «Область стандартного номера (или его аль-

тернативы) и условий доступности» помимо «стандартного номера (или его альтернативы)» содержит такие элементы, как «ключевое заглавие», «условия доступности и (или) цена», «дополнительные сведения к элементам области».

Как правило, в курсовых и квалификационных работах библиографические описания оканчиваются «областью выходных данных», последующие области опускаются.

Закономерен вопрос: коль скоро составление библиографической записи регламентируется государственными стандартами, не является ли пропуск или сокращение отдельных областей и элементов описания недопустимым нарушением требований ГОСТа?

Чтобы ответить на него, следует рассмотреть вопрос о предназначении и функциях издательских ГОСТов, а также сложившуюся практику их применения.

Дело в том, что действующие ГОСТы 7.1–2003 и 7.82–2001 *предназначены прежде всего не для читателей и авторов, а для специалистов библиотечного и издательского дела, работников сферы книготорговли и т.п.* Поэтому указанные стандарты предусматривают необходимость включения в библиографическую запись целого ряда сведений, избыточных для обычного читателя и даже для автора научной или учебно-исследовательской работы. С точки зрения специалистов и учреждений, которые занимаются производством, сбытом и хранением издательской продукции, библиографическая запись должна отвечать главным образом требованиям юридической корректности, а также удобства работы тех, кто занят составлением библиографических описаний для организации учета, хранения, распределения и использования издательской продукции – в торговых сетях, библиотеках и т.п. Такие библиографические записи обычно содержат более пространную информацию, нежели та, что необходима автору и читателю.

Посмотрим на типовую библиографическую запись, которая содержится на библиотечной карточке или обороте титульного листа. Например:

Соловьев, В. И. Проектирование и разработка нефтяных месторождений [Текст] : Справ. руководство. В 2 т. Т. 1 / В. И. Соловьев, В. М. Кузин, Г. М. Погодина; под ред. В. И. Соловьева. – 3-е изд., испр. – М. : АО «Недра», 1992. – 456 с.

ISBN 978-5-901202-57-9

Такой тип записи оптимален прежде всего для компьютерной обработки информации. «Заголовок» (Соловьев, В.И.), первая часть которого – фамилия автора – отделяется от инициалов запятой, предназначен в первую очередь для удобства расположения позиций в списке (и, соответственно, в каталоге) в алфавитном порядке. «Основное заглавие» (то, что в обиходе именуют «названием»), сопровождается уточнением типа издания ([Текст], [Карты], [Видеоматериалы], [Аудиоматериалы], [Электронный ресурс] и т.п.), даже если принадлежность к этому типу очевидна по другим признакам; обязательно присутствуют «сведения о заглавии» (прежде всего это обозначение вида издания, даже если он и без того очевиден, например, «монография»). После слэша в «сведениях об ответственности» повторяются фамилия и инициалы автора (... / В.И. Соловьев, В.М. Кузина, Г.М. Погодина; под ред. В.И. Соловьева. – ...; для компьютера это блок информации, принципиально отличный от заголовка, – он включает сведения о том, кто несет ответственность, в том числе юридическую, за содержание и качество текста). По ГОСТу указывается также полный перечень издающих юридических лиц с указанием статуса (ООО, АО и т.д.); число страниц, иллюстраций, таблиц и т.п.; издательская серия; государственный регистрационный номер ISBN и т.д.

Такая форма записи не вполне удобна для авторов и читателей и содержит несущественные для них сведения.

Например, читателю для поиска той или иной указанной в библиографическом списке публикации в базе, а также для получения важнейших для него как «потребителя» сведений о публикации нужны прежде всего «область заглавия и сведений об ответственности», «область издания» и «область выходных данных». Заведомо не понадобится читателю регистрационный номер, издательская серия, полное обозначение статуса издателя и т.п. – если он не собирается анализировать о допущенных издателем нарушениях в контрольные органы или вступать в официальные отношения с ним. Ни читателю, ни автору совершенно ничего не дает повторение фамилии и инициалов автора (или первого из авторов) в начале записи, указание [Текст] в составе записи (коль скоро огромное большинство публикаций, используемых в практике гуманитарных и общественных наук, представляют собой тексты) и т.п.

Такие сведения в практике составления библиографических списков принято опускать. Например, если монография написана одним-двумя авторами, допустимо не указывать ответственного редактора; можно не фиксировать исполнителей абсолютно всех частей работы (например, автора предисловия, если основная часть текста написана другим лицом; переводчик может также быть автором вступительной статьи, комментариев, примечаний и т.п., что тоже не всегда является абсолютно необходимой информацией – например, для сборника переводов, выполненных несколькими лицами, и т.п.). Нет нужды повторять фамилию и инициалы автора помимо заголовка также в сведениях об ответственности; в начале описания фамилия автора не отделяется от инициалов запятой. Издательство вполне допустимо называть с сокращениями, только «бренд», без

указания точного имени юридического лица (например, М.: ЭКСМО-Пресс, ЭКСМО-МАРКЕТ вместо М.: ЗАО Изд-во ЭКСМО-Пресс, Изд-во ЭКСМО-МАРКЕТ; М.: Вост. лит-ра вместо М.: Издательская фирма «Восточная литература» и т.п.); не слишком много пользы читателю научного издания принесут сведения о числе страниц во включенной в список книге (разве что позволят судить о степени фундаментальности работы) и т.д.

Очень часто (пожалуй, в большинстве профессионально изданных научных публикаций) опускаются и тире между областями описания. Во-первых, они не нужны читателю и автору (тем более, если он и без того понимает, где оканчивается одна область описания и начинается другая – в отличие от компьютера, занятого обработкой библиографической информации, которому для определения границы между областями описания тире просто необходимы). Во-вторых, опускать такие тире позволяет ГОСТ Р 7.05.–2008 «Библиографическая ссылка», правда, только в ссылках (см. о них в параграфе III.2.2) – и, тем не менее, официальная санкция на такой способ представления библиографической информации есть. В-третьих, библиографическая запись выигрывает в компактности, ничего не теряя в плане информативности.

Таким образом, требования действующих ГОСТов авторы научных и учебно-исследовательских работ выполняют с учетом практических задач, стоящих перед ними, и интересов читателя.

Сравним:

на обороте титульного листа: Конфуцианское «Четверокнижие» («Сы шу») / пер. с кит. и коммент. А.И. Кобзева, А.Е. Лукьянова, Л.С. Переломова, П.С. Попова при участии В.М. Майорова; вступит. ст. Л.С. Переломова; Ин-т Дальнего Востока РАН. – М.: Изд. фирма «Вост. лит.», 2004. – 431 с. – (Китайский

классический канон в русских переводах; сер. осн. в 1998 г.). – ISBN 5-02-018290-7 (в пер.).

в библиографическом списке к научной монографии, курсовой или квалификационной работе: Конфуцианское «Четверокнижие» («Сы шу») / пер. с кит. и коммент. А.И. Кобзева, А.Е. Лукьянова, Л.С. Переломова, П.С. Попова при участии В.М. Майорова. М.: Вост. лит., 2004.

Как можно видеть, во втором случае опущена информация, которую составитель описания (автор работы, составлявший к ней библиографический список), счел *факультативной*, т.е. необязательной по соображениям функциональности (полезности для читателя) и академического этикета. Соответственно, опущены сведения о международном стандартном книжном номере ISBN; о наименовании серии; об общем числе страниц в публикации; о статусе издающей организации; о наименовании учреждения, готовившего данный научный проект; об авторе вступительной статьи; тире перед выходными данными.

Библиографические описания изданий на западных языках в библиографических списках российских научных публикаций должны оформляться в соответствии с теми же требованиями, что и издания на русском языке. Смешение разных национальных стандартов описания в одном библиографическом списке некорректно с формальной и неоправданно с функциональной точки зрения: в каталогах российских библиотек библиографические записи изданий на иностранных языках оформляются в соответствии с российскими же ГОСТами. Названия изданий на восточных языках приводятся в русской транскрипции, после которой в круглых скобках должен быть представлен перевод¹⁰.

¹⁰ В последние годы в России появляются научные публикации, в которых библиографический аппарат, в том числе

Сказанное выше об обязательных и факультативных (точнее, просто излишних) компонентах библиографической записи говорит о том, что понятие «полноты библиографического описания» в известной мере условно. Степень «полноты» во всех случаях определяется не только государственными стандартами, ведомственными и местными инструкциями, действующими в отдельных издательствах и редакциях, но и конкретными функциями библиографического описания в каждом случае.

Минимально необходимыми сведениями о публикации, которые должны быть представлены в библиографическом списке к учебной и научной работе, с тем чтобы ее можно было найти в базе данных, считаются фамилия и инициалы автора (авторов, если их не более трех), название работы (заглавие), место и год издания (минимум выходных данных). Например: *Токвиль А. Демократия в Америке. М., 2000.* Это же минимальный набор сведений, указываемых в заявке на библиотечную книгу. Но в большинстве случаев при составлении библиографической записи ограничиваться только им нельзя.

Так, трудно назвать несущественными для заинтересованного читателя сведения о том, к какому жанру относится публикация, к которой отсылает автор («сведения, относящиеся к заглавию»): сборник научных статей, энциклопедия, словарь, справочник, учебное пособие и т.п. Соответствующая информация, в частности, позволяет понять, насколько сообщаемые сведения надежны, фундаментальны, общеприняты и т.п. Важны и сведения о том, первое это издание или какое-то по счету, исправлялось оно, дополня-

библиографические описания, копирует западные образцы. В частности, названия публикаций на восточных языках даются в оригинальной графике, или их транскрипция представлена в латинице. Для учебных и квалификационных работ это не является общепринятой нормой.

лось или нет («сведения об издании»). Почти всегда предпочтительнее указывать название издательства («имя издателя, распространителя»).

Фиксация названия издательства в «области выходных данных» в советские времена считалась необязательной: все издательские организации так или иначе принадлежали государству. За рубежом, как правило, название издательства принято указывать даже при подаче заказа на книгу в библиотеке, тем более в списке источников и литературы к монографии. В данном случае речь идет не только о внимании к правовой стороне вопроса, но и о соответствующих традициях деловой этики. Адаптация к международным правовым и деловым этическим стандартам подразумевает и указание названий издательств в библиографических описаниях. К тому же, не зная названия издательства, в котором выходила книга, ее невозможно там заказать. Тем не менее, пока в отечественных квалификационных работах, в том числе диссертационных, а также во многих монографиях, вполне авторитетных в научном плане, считается допустимым обходиться без упоминания издательства – чаще всего для того, чтобы не тратить силы и время на поиски полных данных о труднодоступной книге, мельком упомянутой в тексте, для некоторого сокращения объема публикации и экономии благодаря этому бумаги и технических ресурсов и т.п.

Приводить определенные сведения о публикации, помимо минимально необходимых для ее поиска в библиотеке, требует и академическая этика. Так, не принято опускать фамилии ответственных редакторов крупных коллективных трудов, составителей сборников, тем более переводчиков и т.п.

1.2.3. Практика составления библиографических записей

Ниже приведены описания основных видов публикаций, обычно включаемых в библиографические списки.

Библиографические описания составлены в соответствии с практикой, общепринятой в научных изданиях, в курсовых и квалификационных работах. Фактически *при составлении библиографических списков применяется не ГОСТ 7.1–2003 «Библиографическая запись. Библиографическое описание»* (в профессионально изданных книгах по этому ГОСТу оформляется только библиографическая запись на обороте титульного листа), а *ГОСТ Р 7.0.5–2008 «Библиографическая ссылка»* (подробнее о нем см. в параграфе III.2.2). В частности, на месте *заголовка* принято перечислять фамилии всех авторов, если их не более трех (на практике – четырех); в то же время из сведений об ответственности перечень авторов исключается, и т.д. Важно помнить, что *ГОСТ Р 7.0.5 –2008* позволяет опускать тире между областями описания при оформлении ссылок. Чаще всего авторы научных работ или издательские редактора такие тире опускают и в библиографических списках (как было сделано в предыдущем параграфе), что делает списки более компактными. На деле этот знак необходим лишь при компьютерной обработке библиографических данных в специализированных учреждениях.

Ниже представлены основные варианты библиографических записей, применяемые в практике издания научных работ и, соответственно, при написании курсовых и квалификационных работ.

Монография:

Переломов Л.С. Слово Конфуция. М.: Фабула, 1993.

Крюков М.В., Малявин В.В., Софронов М.В. Китайский этнос в средние века (VII–XIII вв.). М.: Наука, 1984.

Не Чжунцин. Годянь чуцзянь Лао-цзы цзяоши (Комментарии и толкования к «Лао-цзы» на бамбуковых дощечках из Годяня). Пекин: Чжунхуа чубаньшэ, 2004.

Yang Liping. The Tao Inspiration: Essence of Lao Zi's Wisdom. Singapore: Asiarac, 2005.

Бахтин М.М. Творчество Франсуа Рабле и народная культура средневековья и Ренессанса. 2-е изд. М.: Худож. лит., 1990. 543 с. URL: http://www.philosophy.ru/library/bahtin/rable.html#_fin1 (дата обращения:¹¹ 05.10.2008) .

Сборник статей:

Личность в традиционном Китае: сб. статей / отв. ред. Л.П. Делюсин. М.: Наука, 1992.

Доци шицзе гэцзой чжун дэ Чжун Э кэци, цзяюой, вэньхуа цзяюлю (Китайско-российские связи в области науки и техники, образования и культуры в эпоху глобализации) / под ред. Ван Ци. Пекин: Цинхуа дасюэ чубаньшэ, 2004.

Статья в журнале:

Рыбаченок И.С. Проекты решения проблемы Черноморских проливов в последней четверти XIX века // Вопросы истории. 2000. № 4–5.

Kahn Ch.H. The Greek Verb “Be” and the Concept of Being // Foundations of Language. 1966. Vol. 2. № 3.

Ши Цуньтун. Макэсыди гунчаньчжуи (Коммунизм Маркса) // Синь циньянь. 1921. Т. 9. № 4.

Белоус Н.А. Прагматическая реализация коммуникативных стратегий в конфликтном дискурсе // Мир лингвистики и коммуникации: электронный научный журнал. 2006. № 4. URL: http://www.twerlingua.by.ru/archive/005/5_3_1.htm (дата обращения: 15.12.2007).

Статья в сборнике статей:

Аджимамудова В.С. Принцип личности в литературе «4 мая» // Личность в традиционном Китае сб. статей / отв. ред. Л.П. Делюсин. М.: Наука, 1992.

Чэнь Юцзинь. Ленин чжуцзо цзай Чжунго дэ чуаньбо (Распространение работ Ленина в Китае) // Ленин шэхуэйчжуи цзинц-

¹¹ Двоеточие после слов «дата обращения» может быть опущено.

зи цзяньшэ лилунь яньцзю (Изучение ленинской теории строительства социалистической экономики). Тяньцзинь: Хуавэнь чубаньшэ, 1985. Т. 2.

Fingarette H. Confucius // The Secular as Sacred. New York.: Harper and Row, 1972.

Научные доклады и тезисы:

Игнатович А.Н. Образ «шэньсяня» в японской средневековой литературе // XII научная конференция «Общество и государство в Китае». М.: ИВ АН СССР, 1981. Ч. 2¹².

Переводы памятников:

Конфуцианский трактат «Чжун юн»: переводы и исследования / сост. А.Е. Лукьянов; отв. ред. М.Л. Титаренко. М.: Вост. лит., 2003.

Сыма Цянь. Исторические записки (Ши цзи). Т. 2 / пер. с кит. и коммент. Р.В. Вяткина и В.С. Таскина: под общ. ред. Р.В. Вяткина. 2-е изд., испр. и доп. М.: Вост. лит., 2003.

Сборник документов:

Коммунистический Интернационал и китайская революция: документы и материалы / отв. ред. М.Л. Титаренко. М.: Наука, 1986.

Чжунго сяньдай ши цзыляо сюаньцзи (Избранные материалы по истории Китая в новейшее время): в 2 т. / под ред. Пэн Мина. Пекин: Чжунхуа жэньминь чубаньшэ, 1985.

Посмотрим теперь, какие же области и элементы описания входят в библиографическую запись в том ее виде, с которым мы чаще всего имеем дело в отечественной научной литературе. Следует помнить, что формально *заголовков* (как уже отмечалось, обычно этот термин подразумевает

¹² Номер тома (части и т.п.) выносится в конец записи в тех случаях, когда все тома выходили в один и тот же год, при этом тома (части) не имеют отдельных заглавий.

фамилию и имя первого в списке авторов; в приведенном ниже примере заголовком мы условно считаем фамилии и инициалы всех авторов) не входит ни в одну из областей описания. Для удобства распознавания областей библиографического описания они отделены друг от друга *точкой и тире* в соответствии с буквальным требованием ГОСТа «Библиографическая запись. Библиографическое описание».

Соловьев В.И., Кузин В.М., Погодина Г.М. Проектирование и разработка нефтяных месторождений: Справ. руководство. В 2 т. Т. 1 / под ред. В.И. Соловьева. – 3-е изд., испр. – М.; СПб.: Недра, 1992.

Область заглавия и сведений об ответственности:

Элементы описания:

- основное заглавие (Проектирование и разработка нефтяных месторождений);
- сведения, относящиеся к заглавию (: Справ. руководство: в 2 т.);
- сведения об ответственности (/ под ред. В.И. Соловьева).

Область издания:

Элемент описания:

- сведения об издании (. – 3-е изд., испр.)

Область выходных данных:

. – М.; СПб.: Недра, 1992–1994.

Элементы описания:

- первое место издания (. – М.);
- второе место издания (; СПб.);
- имя издателя, распространителя (: Недра);
- дата издания, распространения (, 1992–1994).

В «основном заглавии» и «сведениях, относящихся к заглавию», основной знак препинания – двоеточие. Исключением является лишь описание одного тома многотомного издания *в подбор*¹³, когда сведения о числе томов представляются с заглавной буквы после точки (... В 2 т.), а не со строчной после двоеточия (...: в 2 т.). См. также:

Духовная культура Китая: энциклопедия. В 5 т. Т. 1. Философия / ред. М.Л. Титаренко, А.И. Кобзев, А.Е. Лукьянов. – М.: Вост. лит., 2006.

Область заглавия и сведений об ответственности:

Элементы описания:

- основное заглавие (Духовная культура Китая);
- сведения, относящиеся к заглавию (: энциклопедия. В 5 т. Т. 1. Философия);
- сведения об ответственности (/ ред. М.Л. Титаренко, А.И. Кобзев, А.Е. Лукьянов).

Область выходных данных:

. – М.: Вост. Лит., 2006.

Элементы описания:

- первое место издания (. – М.);
- имя издателя, распространителя (: Вост. Лит.);
- дата издания, распространения (, 2006).

Надо помнить, что заглавия статей, книг, периодических изданий в библиографических описаниях (и, соответственно, в ссылках) не надо брать в кавычки. Эти знаки необходимы только при упоминании соответствующих заглавий непосредственно в тексте.

¹³ Описание тома многотомника *в подбор* менее громоздко, чем более *многоуровневое* описание, приведенное ниже:

Духовная культура Китая: энциклопедия : в 5 т. [Текст] / гл. ред. М.Л. Титаренко ; Ин-т Дальнего Востока. – М. : Вост. лит., 2006–2010.

[Т. 1 :] **Философия** / ред. М.Л. Титаренко, А.И. Кобзев, А.Е. Лукьянов. – 2006.

Нередко студенты забывают о необходимости *пробелов* – между фамилией автора и инициалами (в тексте инициалы тоже отделяются от фамилии пробелом); между названием книги и местом ее издания; между обозначениями места и года издания; перед косыми линиями, отделяющими название статьи от названия издания, в котором она помещена, и после косых линий; между буквой С. (страница) и цифровым обозначением страницы, знаком № и цифрой, буквой Т. (том) и цифрой и т.д. В результате текст выглядит неряшливым.

Библиографический список к курсовой и квалификационной работе может иметь внутреннюю рубрикацию, разделы и подразделы, но нумерацию позиций целесообразно сохранять единой (это, в частности, делает наглядным общий объем списка и позволяет при необходимости применить «экономичный» способ внутритекстовых ссылок – на номер позиции списка). Во всех случаях, когда работа предполагает анализ источников, их описания объединяются в отдельный раздел, который может иметь внутреннюю рубрикацию, но всегда возглавляет общий список. Ниже приводятся примеры оформления библиографических списков.

А. Библиографический список к курсовой работе

Использованные источники и литература

І. Источники¹⁴

1. Антология даосской философии / пер. и сост. В.В. Малявин, Б.Б. Виногородский. М.: Клышников – Комаров и К^о, 1994.
2. Древнекитайская философия: собр. текстов: в 2 т. / под ред. М.Л. Титаренко. Т. 1. М.: Наука, 1972.

¹⁴ Авторские труды (А.Е. Лукьянова, А.А. Маслова, Е.А. Торчинова, Ян Хин-шуна и Ян Липина) указаны в разд. «Источники», поскольку в них содержатся переводы древнекитайских текстов, использованные при написании курсовой работы в качестве источников.

3. *Лао-цзы*. Дао-Дэ цзин: Книга о Пути жизни / пер. и коммент. В.В. Малявина. М.: Феория, 2010.
4. *Лукьянов А.Е.* Лао-цзы и Конфуций: философия Дао. М.: Вост. лит., 2000.
5. *Маслов А.А.* Мистерия Дао. М.: Сфера, 1996.
6. *Торчинов Е.А.* Даосизм: опыт историко-религиоведческого описания. СПб.: Андреев и сыновья, 1993.
7. *Чжуан-цзы*. Ле-цзы / пер. с кит., вступ. ст. и примеч. В.В. Малявина. М.: Мысль, 1995.
8. *Ян Хин-шун*. Древнекитайский философ Лао-Цзы и его учение. М.; Л.: АН СССР, 1970.
9. *Yang Liping*. The Tao Inspiration: Essence of Lao Zi's Wisdom. Singapore: Asiapac, 2005.

II. Литература

10. Китайская философия: энциклопедический словарь / гл. ред. М.Л. Титаренко. М.: Мысль, 1994.
11. *Кобзев А.И.* Дао // Духовная культура Китая: энциклопедия. В 5 т. Т. 1. Философия / ред. М.Л. Титаренко, А.И. Кобзев, А.Е. Лукьянов. М.: Вост. лит., 2006.
12. *Кобзев А.И.* Учение Ван Янмина и классическая китайская философия. М.: Наука, 1983.
13. *Лапин А.Э.* Даосская йога: китайская даосская алхимия. М.: Саттва, 1993.
14. *Лобода Е.Б.* Даосизм: история возникновения и развитие. М.: Саттва, 1993.
15. От магической силы к моральному императиву: категория *дэ* в китайской культуре / сост. Л.Н. Борох, А.И. Кобзев. М.: Вост. лит., 1998.
16. *Щуцкий Ю.К.* Китайская классическая «Книга перемен» / предисл. к 1-му изд. Н.И. Конрада; сост., статьи, био- и библиография А.И. Кобзева; статьи В.М. Алексева; примеч. А.И. Кобзева и Н.И. Конрада. М.: Наука, 1993.

Б. Библиографический список к диссертации
ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА

И. Источники

I.1. Документы и материалы Коминтерна, ВКП (б) и КПК

На русском языке

1. ВКП (б), Коминтерн и Китай: документы. Т. II. 1926–1927. Ч. 2. М., 1996¹⁵.

2.

На китайском языке

18. Бацзи хуэйи (Совещание [ЦК КПК] 7 августа [1927 г.]). Пекин, 1986.

19.

На английском языке

25. A Documentary History of Chinese Communism / ed. By Conrad Brandt, Benjamin Schwartz and John K. Fairbank. Camb. (Mass.), 1952.

26.

I.2. Сочинения, воспоминания, письма и дневники деятелей ВКП (б), Коминтерна, КПК и Гоминьдана

На русском языке

34. Бухарин Н. Итоги VI конгресса Коминтерна. М., 1928.

35.

На китайском языке

41. Ли Вэйхань. Хуэйи юй яньцзю (Воспоминания и исследования). Пекин, 1986.

42.

На английском языке

52. Chang Kuo-t'ao. The Rise of the Chinese Communist Party: 2 vols. Lawrence, 1971.

54.

¹⁵ В диссертационных работах название издательства (элемент описания «имя издателя, распространителя») в библиографических записях иногда опускается в тех случаях, когда библиографический список насчитывает особенно много позиций. Но в учебно-исследовательских работах таких пропусков лучше избегать.

II. Литература

На русском языке

65. Адибеков Г.М., Шахназарова Э.Н., Шириня К.К. Организационная структура Коминтерна. 1919–1943. М., 1997.

66.

На китайском языке

124. Ван Сюэцин. Чэнь Дусю юй Чжунго гунчаньдан (Чэнь Дусю и Компартия Китая). Нанкин, 1991.

125.

На западных языках

160. Benton G. Bolshevising China: from Lenin to Mao. 1921–1944. Leeds, 1994.

161.

В ходе выполнения работы содержание библиографического списка неизбежно уточняется, в список добавляются новые позиции.